

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Wanduhr mit Vogelstimmen** entschieden haben. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Produktes.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Internetseite: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

## Symbole



Gefahrenzeichen: Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Gebrauchsanleitung lesen.



Gleichstrom

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist eine Wanduhr, aus der zur vollen Stunde eine Vogelstimme ertönt. Das Produkt ist **kein** Spielzeug!
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Das Produkt nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



## SICHERHEITSHINWEISE

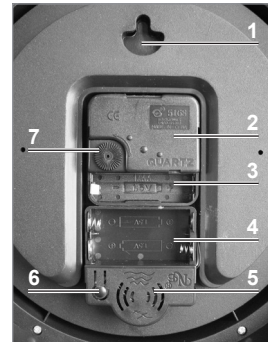
- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterien und das Produkt für Kleinkinder und Tiere unerreichbar aufbewahren. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure.
- Sollte eine Batterie auslaufen, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.
- Nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp verwenden.
- Immer alle Batterien ersetzen. Keine verschiedenen Batterietypen, -marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität benutzen.
- Die Batterien aus dem Produkt herausnehmen, wenn diese verbraucht sind oder das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. So werden Schäden durch Auslaufen vermieden.
- Ausgelaufene Batterien sofort entfernen und die Kontakte vor dem Einlegen neuer Batterien reinigen.
- Das Produkt an einer sicheren Stelle auf einem trockenen Untergrund, in ausreichendem Abstand zu Wärmequellen wie z. B. Öfen und Heizungen anbringen.
- Zum Aufhängen für die Beschaffenheit der Wand geeignetes Befestigungsmaterial verwenden.
- Das Produkt schützen vor: Stößen, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Minustemperaturen, Feuchtigkeit und Nässe.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen und nicht versuchen, es zu reparieren. Bei Schäden den Kundenservice kontaktieren.
- Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen. Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch abstauben. Stärkere Verschmutzungen können mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt werden.

## Lieferumfang

- 1 x Wanduhr
- 1 x Gebrauchsanleitung

Das Produkt auf Transportschäden überprüfen. Bei Transportschäden den Kundenservice kontaktieren. **Niemals das Typenschild entfernen!**

## Produktrückseite



- 1 Aufhängeöse
- 2 Uhrwerk
- 3 Batteriefach Uhrwerk
- 4 Batteriefach Lautsprecher
- 5 Lautsprecher
- 6 Taste zum Abspielen der Vogelstimmen (unabhängig von der Uhrzeit)
- 7 Einstellrad

## Inbetriebnahme

Für den Betrieb sind drei 1,5 V-Batterien (AA) nötig. Diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Weiterhin wird ein Nagel oder anderes Befestigungsmaterial zum Aufhängen der Uhr benötigt.

In der Zeit zwischen 6 Uhr morgens und 21 Uhr abends erklingt zu jeder vollen Stunde die entsprechende Vogelstimme. In der Nacht sind die Vogelstimmen deaktiviert. Damit die Vogelstimmen auch zu den vorgesehenen Zeiten ertönen, sind die nachfolgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge auszuführen:

1. Prüfen, ob die Kontakte in den Batteriefächern (3, 4) und an den Batterien sauber sind, und ggf. reinigen.
2. Mit dem Einstellrad (7) die Zeiger der Uhr auf 5:45 Uhr stellen.
3. Zwei 1,5V-Batterien, AA, in das Batteriefach des Lautsprechers (4) einlegen. Dabei auf die Polarität (+/-) achten.
4. Eine 1,5V-Batterie, AA, in das Batteriefach des Uhrwerks (3) einlegen. Dabei auf die Polarität (+/-) achten.
5. Mit dem Einstellrad die aktuelle Uhrzeit einstellen. Die Zeiger dabei im Uhrzeigersinn drehen. **BEACHTEN:** Die Uhr zählt im 24-Stunden-Modus und fängt bei 6:00 Uhr morgens an. Wenn eine Uhrzeit nach 12:00 Uhr mittags eingestellt wird, muss der kleine Zeiger beim Einstellen 12:00 Uhr passieren.

Sollte nicht die korrekte Vogelstimme ertönen, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5.

Wenn die Leistung des Produktes nachlässt, die Batterien ersetzen.

## Technische Daten

Artikelnummern: 08443 (Holz-Optik), 08455 (weiß)

Modellnummer: TS-21330

Spannung: Uhr: 1,5V DC (1 x 1,5 V-Batterie, AA)

Lautsprecher: 3V DC (2 x 1,5 V-Batterie, AA)

Uhrwerk: SANGTA15168

ID Gebrauchsanleitung: Z 08443\_08455 M DS V5 0222 mh



Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland • ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Alle Rechte vorbehalten.

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **wall clock with bird songs**. Before using the product for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the product.

If you have any questions, contact the customer service department via our website: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

### Symbols



Danger symbols: Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Read the operating instructions.



Direct current

### Intended Use

- This product is a wall clock from which a bird song will sound on the hour. The product is **not** a toy!
- The product is designed for personal use only and is not intended for commercial applications. The product should only be used as described in these operating instructions. Any other use is deemed to be improper.



### SAFETY INSTRUCTIONS

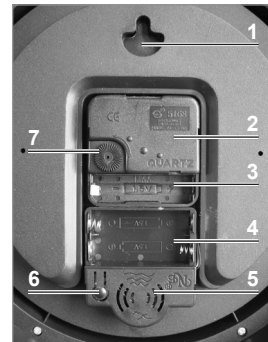
- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!
- Batteries can be deadly if swallowed. Keep batteries and the product out of the reach of small children and animals. If a battery is swallowed, immediate medical attention must be sought. There is a danger of burns from battery acid.
- If a battery leaks, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. There is a danger of burns from battery acid. If you touch battery acid, rinse the affected area with abundant fresh water immediately and seek medical attention soon as possible.
- Use only the battery type specified in the technical data.
- Always replace all batteries together. Do not use batteries of different types or brands, or batteries with different capacities.
- Take the batteries out of the product when they are dead or if the product is not going to be used for a prolonged period. This will prevent any damage if a battery leaks.
- Remove dead batteries immediately and clean the contacts before you insert new batteries.
- Install the product at a safe place on a dry surface, a sufficient distance away from heat sources, for example ovens and heating systems.
- Use fastening material that is suitable for the composition of the wall to hang up the product.
- Protect the product from: impacts, heat, direct sunlight, sub-zero temperatures, moisture and wet conditions.
- Do not make any changes to the product and do not attempt to repair it. In the event of any damage, please contact our customer service department.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface. Dust off the product if necessary using a soft, dry cloth. More intense soiling can be wiped off with a damp cloth.

### Items Supplied

- 1 x wall clock
- 1 x operating instructions

Check the product for any transport damage. In the event of transport damage, please contact our customer service department. **Never remove the rating label!**

### Back Side of the Product



- 1 Suspension eye
- 2 Cockwork
- 3 Cockwork battery compartment
- 4 Loudspeaker battery compartment
- 5 Loudspeaker
- 6 Button for playing the bird songs (regardless of the time)
- 7 Adjustment wheel

### Start-up

Three 1.5 V batteries (AA) are required for operation. They are not supplied with the product.

Furthermore, a nail or other fastening material for hanging the clock is needed.

From 6 a.m. to 9 p.m., the corresponding bird song will sound on the hour. The bird songs are, however, deactivated during the night. To ensure that the bird songs will sound at the designated times, carry out the following steps in the order indicated:

1. Check whether the contacts in the battery compartments (3, 4) and on the batteries are clean, and clean them if necessary.
2. Set the clock's hour and minute hands to 5:45 using the adjustment wheel (7).
3. Insert two 1.5 V batteries, AA, into the loudspeaker battery compartment (4). Ensure the correct polarity (+/-).
4. Insert one 1.5 V battery, AA, into the cockwork battery compartment (3). Ensure the correct polarity (+/-).
5. Set the current time with the adjustment wheel. In the process, move the hour and minute hands clockwise. **NOTE:** The clock operates in 24-hour mode and starts at 0:00 a.m. If time after 12:00 p.m. is to be set the small hand must pass 12:00.

If the correct bird song will not sound, repeat steps 2 to 5.

If the performance of the product diminishes, replace the batteries.

### Technical Data

Product numbers: 08443 (wood optics), 08455 (white)

Model number: TS-21330

Power supply: Clock: 1.5 V DC (1x 1.5 V battery, AA)

Clock: 3 V DC (2x 1.5 V batteries, AA)

Cockwork: SANGTAI5168

Operating instructions ID: Z 08443\_08455 M DS V5 0222 mh



Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany •

☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

All rights reserved.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **horloge murale avec des chants des oiseaux**. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation du produit et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante du produit.

Pour toute question, veuillez contacter le service après-vente depuis notre site Internet : [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

### Symboles



Mention de danger : lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Lisez le mode d'emploi.



Courant continu

### Utilisation conforme

- Ce produit est une horloge murale à partir de laquelle retentit le chant d'un oiseau à l'heure pleine. Ce produit **n'est pas** un jouet !
- Le produit est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel. Le produit doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

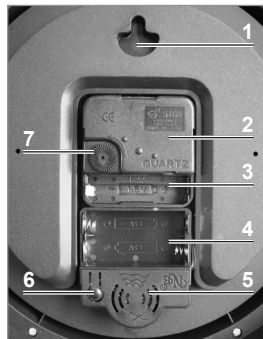
- Ne pas laisser les emballages à la portée des enfants et des animaux ! Risque de suffocation !
- L'ingestion des piles peut être mortelle. Conservez le produit et les piles hors de portée des jeunes enfants et des animaux. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel aux secours médicaux. Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !
- Si une pile fuit, évitez tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis faites appel aux secours médicaux.
- Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans les caractéristiques techniques.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. N'utilisez pas de piles de types, marques ou capacités différents.
- Retirez les piles du produit lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez plus le produit pendant une assez longue période. Vous éviterez ainsi les dommages dus à d'éventuelles fuites.
- Retirez immédiatement toute pile qui fuit et nettoyez les contacts avant de mettre des piles neuves en place.
- Placez le produit dans un endroit sûr, sur un support sec, à une distance suffisante de toute source de chaleur, comme par ex. un poêle ou un chauffage.
- Pour la suspension, utilisez un matériel de fixation approprié pour la qualité du mur.
- Protégez le produit des chocs, de la chaleur, du rayonnement direct du soleil, des températures négatives, de l'humidité et ne le mouillez pas.
- N'apportez aucune modification à cet produit et ne tentez pas de le réparer. En cas d'endommagement, contactez le service après-vente.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs, ceux-ci risquant d'endommager les surfaces. Si nécessaire, dépoussiérez le produit avec un chiffon doux et sec. Les salissures plus tenaces peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humidifié.

### Étendue de la livraison

- 1 x horloge murale
- 1 x mode d'emploi

Assurez-vous que le produit ne présente pas de dommages imputables au transport. En cas de dommage imputable au transport, contactez le service après-vente. **Ne jamais ôter la plaque signalétique du produit.**

### L'envers du produit



- 1 Œillet de suspension
- 2 Mouvement
- 3 Logement à piles du mouvement
- 4 Logement à piles du haut-parleur
- 5 Haut-parleur
- 6 Touche pour jouer les chants d'oiseaux (indépendamment de l'heure)
- 7 Molette

### Mise en service

Trois piles de 1,5 V, AA, sont requises pour le fonctionnement. Celles-ci ne sont pas incluses à la livraison.

En outre, un clou ou autre matériel de fixation est nécessaire pour suspendre l'horloge.

Entre 6h du matin et 21h, à chaque heure pleine retentit le cri d'oiseau correspondant. Durant la nuit, les cris d'oiseaux sont désactivés. Pour que les chants des oiseaux retentissent aux heures spécifiées, effectuez les actions suivantes dans l'ordre indiqué :

1. Vérifiez si les contacts dans les compartiments (**3, 4**) à piles et sur les piles sont propres ; nettoyez-les le cas échéant.
2. Réglez les aiguilles de l'horloge avec la molette (**7**) sur 5h 45.
3. Placez deux piles de 1,5 V, AA, dans le logement à piles du haut-parleur (**4**). Veuillez respecter la polarité (+/-).
4. Placez une pile de 1,5 V, AA, dans le logement à piles du mouvement (**3**). Veuillez respecter la polarité (+/-).
5. Réglez l'heure actuelle avec la molette. Déplacez les aiguilles dans le sens horaire. **À OBSERVER** : La horloge compte en mode 24 heures et commence à 0:00. Si une heure après midi est réglée, la petite main doit passer 12h 00.

Si le chant d'oiseau ne retentit pas, répétez les étapes 2 à 5.

Lorsque le produit perd de sa puissance, il faut changer les piles.

### Caractéristiques techniques

Référence articles : 08443 (aspect bois), 08455 (blanc)

Numéro de modèle : TS-21330

Tension : Horloge : 1,5 V cc (1 x pile de 1,5 V, AA)

Haut-parleur : 3V cc (2 x piles de 1,5 V, AA)

Mouvement : SANGTAI5168

ID mode d'emploi : Z 08443\_08455 M DS V5 0222 mh



Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne

• ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

Tous droits réservés.

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van deze **wandklok met vogelstemmen**. Lees vóór het eerste gebruik van het product deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het product. Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

## Symbolen



Geveersymbolen: de bijhorende veiligheidsaanzwijzingen aandachtig doorlezen en opvolgen.



Gebruiksaanwijzing lezen



Gelijkspanning

## Doelmatig gebruik

- Dit product is een wandklok waaruit op het uur een vogelstem klinkt. Het product is **geen** speelgoed!
- Het product is ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.



## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn wanneer ze worden ingeslikt. Bewaar batterijen en het product op een plaats die onbereikbaar is voor kleine kinderen en dieren. Roep meteen medische hulp in wanneer een batterij werd ingeslikt. Er bestaat verbrandingsgevaar door bij tend batterij zuur.
- Als een batterij heeft gelekt, dient u te voorkomen dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het batterijzuur. Er bestaat verbrandingsgevaar door bij tend batterij zuur. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk medische hulp roepen.
- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat vermeld staat in de technische gegevens.
- Vervang altijd alle batterijen. Gebruik geen verschillende typen of merken batterijen of batterijen met een verschillende capaciteit.
- De batterijen uit het product halen wanneer deze leeg zijn of wanneer het product langere tijd niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u schade door lekken.
- Verwijder lekkende batterijen direct en reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst.
- Het product aanbrengen op een veilige plek op een droge ondergrond, met voldoende afstand tot warmtebronnen zoals ovens en verwarmingen.
- Voor het ophangen bevestigingsmateriaal gebruiken dat is geschikt voor de toestand van de muur.
- Bescherm het product tegen: schokken, hitte, direct zonlicht, temperaturen onder nul, vocht en natheid.
- Geen veranderingen aan het product aanbrengen en niet proberen om het te repareren. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten. Het product indien nodig afstoffen met een zachte, droge doek. Hardnekkig vuil kan worden afgeveegd met een bevochtigde doek.

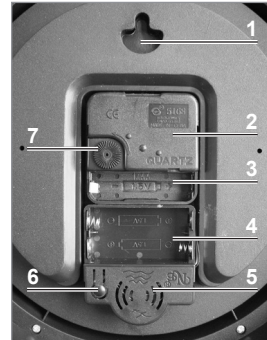
## Leveringsomvang

1 x wandklok

1 x gebruiksaanwijzing

Het product controleren op transportschade. Neem in geval van transportschade contact op met de klantenservice. **Verwij der nooit het typeplaatje.**

## Rugzijde van het product



1 Ophangoog

2 Uurwerk

3 Batterijvak van de uurwerk

4 Batterijvak van de luidspreker

5 Luidspreker

6 Knop voor het spelen van vogelstemmen (onafhankelijk van het tijdstip)

7 Instelknop

## Ingebruikneming

Voor de werking hebt u drie 1,5 V-batterijen, AA nodig. Deze zijn niet inbegrepen bij de leveringsomvang.

Verder is een spijker of ander bevestigingsmateriaal voor het ophangen van de klok benodigd.

In de tijdspanne tussen 6 uur 's morgens en 21 uur 's avonds weerklinkt op elk vol uur de betreffende vogelstem. 's Nachts zijn de vogelstemmen echter gedeactiveerd. Om ervoor te zorgen dat de vogelgezang op de aangegeven tijden klinkt, zijn de volgende stappen in de aangegeven volgorde nodig:

1. Controleer of de contacten in het batterijvakken (3, 4) en op de batterijen schoon zijn en reinig deze indien nodig.
2. Stel met het instelknop (7) de wijzers van de klok in op 5:45 uur.
3. Plaats twee 1,5V-batterijen, AA, in het batterijvak van de luidspreker (4). Let daarbij op de polariteit (+/-).
4. Plaats een 1,5V-batterij, AA, in het batterijvak van de uurwerk (3). Let daarbij op de polariteit (+/-).
5. Stel nu het actuele tijdstip in met het instelwiel. Beweeg de wijzers daarbij volgens de klok. **OPGELET:** De klok telt in de 24-uur-modus en begint om 0:00 uur. Als een tijd wordt ingesteld na 12.00 uur 's middags, moet de kleine hand 12.00 uur passeren.

Als de juiste vogelstem niet klinkt, herhaalt stappen 2 tot 5.

Wanneer de prestatie van het product minder wordt, moeten de batterijen worden vervangen.

## Technische gegevens

Artikelnummers: 08443 (Hout optiek), 08455 (wit)

Modelnummer: TS-21330

Spanning: Uur: 1,5V DC (1 x 1,5 V-batterij, AA)

Luidspreker: 3V DC (2 x 1,5 V-batterij, AA)

Uurwerk: SANGTAI5168

ID gebruiksaanwijzing: Z 08443\_08455 M DS V5 0222 mh



Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

• ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

Alle rechten voorbehouden.

DE



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, aus dem Altgerät zu entnehmen und separat zu entsorgen (siehe auch Abschnitt zur Batterieentsorgung). Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen. Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle der Gemeinde / des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand abgeben. Wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien verwenden.

EN



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices must remove from the used device any used batteries or rechargeable batteries which are not encapsulated by the used device and can be removed in a non-destructive way and dispose of them separately (see also the section on battery disposal).

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.



(Rechargeable) batteries must not be disposed of along with the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries separately.

(Rechargeable) batteries can be handed in free of charge at a collection point of the local authority/district or in retailers so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants.

Only dispose of (rechargeable) batteries when they are discharged. If possible, use rechargeable batteries rather than single-use batteries.

In the case of (rechargeable) batteries containing lithium, tape over the poles before you dispose of them to prevent a short circuit. A short circuit may cause a fire or explosion.

FR



Jetez le matériel d'emballage dans le respect de l'environnement et apportez-le dans le point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les propriétaires d'appareils usagés doivent en retirer les piles et batteries usagées qui peuvent en être extraites sans subir de dommages afin d'en assurer la mise au rebut séparément (voir également la section se rapportant à la mise au rebut des piles). Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.



Les piles et les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Les consommateurs sont tenus de recycler séparément les piles et les batteries.

Les piles et les batteries peuvent être déposées gratuitement dans les points de collecte communaux / de quartier ou des commerces en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les piles et batteries doivent être déposées uniquement en l'état déchargé. Utiliser si possible des piles rechargeables à la place des piles à usage unique.

Avant la mise au rebut, isoler les pôles des piles et des batteries au lithium avec du ruban adhésif afin d'éviter un court-circuit. Un court-circuit peut en effet causer un incendie ou une explosion.

NL



Gooi het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk weg, zorg dat het bij een milieupark terecht komt.



Het symbool hiernaast (doorgestreepte vuilnisbak met een streep eronder) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil, maar in speciale inzamel- en teruggavesystemen terecht horen.

Eigenaars van oude apparaten moeten oude batterijen en oude accu's, waar het oude apparaat niet vast omheen zit en waar ze dus zonder vernieling uitgehaald kunnen worden, uit het oude apparaat verwijderen en apart inleveren (zie ook sectie over batterijen afvoeren).

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze op de inzamelpunten van de openbare afvaldiensten of bij de door producenten en verkopers in de zin van de wet inzake elektronica (ElektroG) ingerichte inkooppunten gratis afgeven. Ook winkels die elektrische en elektronische apparatuur op de markt aanbieden, zijn verplicht tot het innemen van afgedankte apparaten.



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht batterijen en accu's te scheiden van het gewone afval.

Batterijen en accu's kunnen gratis bij een inzamelpunt van de gemeente/wijk of in de winkel worden ingeleverd, opdat deze milieuvriendelijk worden verwerkt en waardevolle grondstoffen gerecycled kunnen worden. Bij een ondeskundige verwijdering kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen wat een schadelijk effect heeft op de gezondheid van mensen, dieren en planten.

Lever batterijen en accu's alleen in lege toestand in. Gebruik indien mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van wegwerp-batterijen.

Bij batterijen en accu's met lithium moet je voor het inleveren de polen afplakken om kortsluiting te vermijden. Een kortsluiting kan leiden tot een brand of explosie.